GEMEINDE SCHLUDERNS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI SLUDERNO
Provincia di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della GIUNTA COMUNALE

Nr./n.	SITZUNG VOM - SEDUTA DEL	UHR - ORE
285	**09.11.2026**	**14:30**

Gegenstand	Oggetto
CUP C19J23000430007 - CIG A0011DDE91 - Straßeninstandhaltungen der Straßen Kugelgasse, Meranerstraße, Andreas Hofer Straße, Halmergasse, Konfall - Baulos 1 - Genehmigung der Endabrechnung	**CUP C19J23000430007 - CIG A0011DDE91 - Manutenzione delle strade via Kugel, via Merano, via Andreas Hofer, Via Halmer, Via Konfall - 1 lotto - approvazione della contabilità finale**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta Municipale

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko	Bürgermeister	Sindaco	X		
ABART Sonja	Gemeindereferent	Assessore	X		
KLOTZ Kurt	Gemeindereferent	Assessore	X		
RUEPP Karl	Gemeindereferent	Assessore	X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. MESSMER Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Dr. HAUSER Heiko

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 406 vom 11.12.2023 wurde die Firma Mair Josef & Co. KG mit den Arbeiten für die Straßeninstandhaltungen der Straßen Kugelgasse, Meranerstraße, Andreas Hofer Straße, Halmergasse, Konfall - Baulos 1 zu einem Betrag von 403.504,90 Euro einschließlich der Sicherheitskosten und zuzüglich MwSt. beauftragt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 406 del 11.12.2023 la ditta Mair Josef & Co. KG è stata incaricata con la manutenzione delle strade Via Kugel, Via Merano, Via Andreas Hofer, Via Halmer, Via Konfall - 1 lotto per un importo di 403.504,90 euro comprensivi di spese di sicurezza e inoltre IVA.

Am 18.03.2024 wurde das Auftragsschreiben durch die Anbringung der letzten digitalen Unterschrift wirksam.

La lettera d'incarico è diventata efficace il 18.03.2024 con l'apposizione dell'ultima firma digitale.

Am 30.10.2026 wurden die Unterlagen zum Endstand vorgelegt (Protokollnummer 0012990 vom 30.10.2026). Diese sehen einen Endbetrag der ausgeführten Arbeiten von 402.250,44 Euro ohne MwSt. vor.

Lo stato finale è stato presentato il 30.10.2026 (numero protocollo 0012990 del 30.10.2026). Questo stato finale dei lavori prevede un totale di euro 402.250,44 IVA esclusa.

Festgehalten, dass die Firma Mair Josef & Co. KG am 01.08.2024 den ersten Baufortschritt zum Gesamtbetrag von 261.604,34 Euro zzgl. MwSt. gestellt hat und dieser ordnungsgemäß ausbezahlt wurde.

Si prende atto che la ditta Mair Josef & Co. KG ha emesso in data 01.08.2024 la fattura del primo stato di avanzamento lavori per un importo totale di euro 261.604,34 più IVA, e che la stessa è stata regolarmente pagata.

Festgehalten, dass die Firma Mair Josef & Co. KG am 18.10.2024 den zweiten Baufortschritt zum Gesamtbetrag von 40.910,48 Euro zzgl. MwSt. gestellt hat und dieser ordnungsgemäß ausbezahlt wurde.

Si prende atto che la ditta Mair Josef & Co. KG ha emesso in data 18.10.2024 la fattura del primo stato di avanzamento lavori per un importo totale di euro 40.910,48 più IVA, e che la stessa è stata regolarmente pagata.

Die Endabrechnung kann nun genehmigt und das Restguthaben in Höhe von 99.735,62 Euro zzgl. MwSt. (Garantierückbehalt von 0,00 €) an die ausführende Firma liquidiert werden.

Lo stato finale ora può essere approvato e provveduto alla liquidazione del credito residuo di euro 99.735,62 (ritenuta legale di 0,00 €), IVA esclusa, alla ditta esecutrice.

Vorbehaltlich der Vorlage der Garantieleistung laut Art. 117, Abs. 9, des GvD Nr. 36/2023 kann die Saldozahlung erfolgen.

Previa presentazione della garanzia di cui all'art. 117, c. 9, del D.Lgs. n. 36/2023, si può procedere alla liquidazione.

Seitens des Gemeindeausschusses wird es als richtig erachtet, auf die vorgenannte Garantieleistung zu verzichten. Diese verursacht vor allem für das Unternehmen, aber auch für die öffentliche Verwaltung, angesichts der Geringfügigkeit des Auftragswertes unverhältnismäßig viel Verwaltungsaufwand und Kosten. Die Leistungen wurden in der Ausführungsphase vom zuständigen Referenten genauestens überprüft und so sind nach heutigem Ermessen keine Mängel zu befürchten, die die Vorlage notwendig machen würden.

Sulla base del valore modesto dell'incarico la giunta comunale ritiene di poter rinunciare alla garanzia in oggetto. Quest'ultima produce spese e impegni eccessivi sia per le imprese che per la pubblica amministrazione. L'esecuzione delle prestazioni in oggetto è stato esaminato accuratamente dal referente competente e a suo giudizio non sono da temere danni da coprire tramite questa garanzia.

Für die Durchführung der vertraglichen Verpflichtungen hat die beauftragte Firma eine Garantie bei der Versicherungsgesellschaft Compagnie Francaise d'Assurande Pour le Commerce Exterieur S.A. in Höhe von 8.070,01 Euro vorgelegt.

Per l'esecuzione degli obblighi contrattuali, l'impresa affidataria ha presentato una garanzia fideiussoria rilasciata dalla compagnia assicurativa Compagnie Française d'Assurance pour le Commerce Extérieur S.A. per un importo di euro 8.070,01.

Es kommen die Bestimmungen des Anhang II.14 des

Si applicano le disposizioni dell'allegato II.14 del

GvD 36/2023 insbesondere Art. 26 zur Anwendung.

Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:
wE46AUCfGd1UniKS+Vx0+m4sFy+o78Je4fc3qi7D9Qw=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:
5Gd794gYf3AQ+0tKpj2vKrAEFFGLFAohbspy/O/u31o=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindesatzung und des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, fasst der Gemeindeausschuss einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

B e s c h l u s s

1. Der vom Bauleiter Pohl & Partner ausgearbeitete Endstand bezogen auf die Arbeiten zur Straßeninstandhaltungen der Straßen Kugelgasse, Meranerstraße, Andreas Hofer Straße, Halmergasse, Konfall - Baulos 1 - CUP: C19J23000430007, CIG: A0011DDE91 im Ausmaß von 402.250,44 Euro + 22 % MwSt. also insgesamt 490.745,54 Euro wird genehmigt.

2. Das Restguthaben im Ausmaß von 99.735,62 Euro + 22 % MwSt. = 121.677,46 Euro wird nach Vorlage der regulären Rechnung an die Firma Mair Josef & Co. KG ausbezahlt.

3. Die Ausgabe wurde bereits mit Ausschussbeschluss Nr. 406/2023 verpflichtet. Die restliche Verpflichtung kann aufgrund der Ersparnis gelöscht werden.

4. Die Garantie der Versicherungsgesellschaft ompagnie Francaise d'Assurande Pour le Commerce Exterieur S.A. in Höhe von 8.070,01 Euro wird freigestellt.

5. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften

D.Lgs. 36/2023 in particolare l'art. 26.

Viene preso visione delle seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- Regolamento per la disciplina dei contratti

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

wE46AUCfGd1UniKS+Vx0+m4sFy+o78Je4fc3qi7D9Qw=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

5Gd794gYf3AQ+0tKpj2vKrAEFFGLFAohbspy/O/u31o=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, la Giunta comunale ad unanimità di voti espressi in forma di legge

d e l i b e r a

1. Lo stato finale elaborato dal direttore dei lavori Ing. Pohl & Partner riguardante la manutenzione delle strade via Kugel, via Merano, via Andreas Hofer, Via Halmer, Via Konfall - 2° lotto - CUP: C19J23000430007 – CIG: A0011DDE91 che ammonta di euro 402.250,44 + 22 % IVA cioè euro 490.745,54 viene approvato.

2. Il credito residuo nella misura di euro 99.735,62 + 22 % IVA = euro 121.677,46 verrà liquidato e pagato dopo presentazione della fattura regolare alla ditta Mair Josef & Co. KG.

3. La spesa fu impegnata con la delibera della giunta comunale n. 406/2023. L'impegno maggiore può essere cancellato a causa di risparmi.

4. La garanzia fideiussoria rilasciata dalla compagnia assicurativa Compagnie Française d'Assurance pour le Commerce Extérieur S.A. per l'importo di euro 8.070,01 viene svincolata.

5. Di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di

der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2, mit demselben Abstimmungsergebnis für unver-züglich vollziehbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.

6. Die Ausgabe von 121.677,46 Euro wie folgt anzulasten:

voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.

6. Di imputare la spesa di euro 121.677,46 come segue:

	Betrag importo	Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Verpfl./Jahr impegno/anno	Fälligkeit scadenza	Zahl.auftr./ Mandat
S	**121.677,46 €**	**10052.02.10900**	**STRASSENWESEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN - Strassenwesen VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI - Viabilità**	**533/2023**	**2026**	

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt
Dr. HAUSER Heiko
(Vorsitzender - Presidente)

letto, confermato e sottoscritto
Dr. MESSMER Christian
(Sekretär – Segretario)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale